



足助陣屋跡

江戸時代、足助陣屋があったところです。陣屋とは、年貢の徴収などをする当時の役所です。1681年に領主がここに陣屋を置きました。その後この陣屋は幕末まで続き、建物は1871年まで役所の庁舎として使用されました。1883年に新築され1953年まで足助町役場がこの場所にありました。

Former site of Asuke Jinya

In the Edo period, Asuke Jinya was located here. Jinya was a regional governmental office mainly in charge of collecting taxes. Asuke Jinya was established in 1681 by the feudal lord governing Asuke and continued its role until the end of the Edo period. The building itself was used as the town office of Asuke until 1871. In 1883, a new town office building was constructed and remained in service here until 1953.

Ruínas de Asuke Jinya

É o local onde estava localizado o Asuke Jinya no período Edo. Jinya é uma repartição pública que na época coletava tributos fundiários. Em 1681, o senhor feudal estabeleceu um Jinya aqui. O Jinya continuou a funcionar até o final do período Edo, e o prédio foi usado como edifício governamental até 1871. Em 1883 foi reconstruída e a Prefeitura de Asuke funcionou nesse local até 1953.

足助陣屋 遗址

江戸時代、曾经有过足助陣屋。陣屋是指当时征收年租等的官厅。1681年，领主在此设置了陣屋。之后陣屋延续至1860年代，建筑物则作为市政厅沿用至1871年。1883年此处被重新修建，作为足助町公所沿用至1953年。

아스케 진야 터

이곳에는 에도 시대 당시에 아스케 진야가 있었습니다. 진야란 소작료 징수 등을 담당한 당시 관공청 사무소입니다. 1681년에 영주가 이곳에 진야를 설치했습니다. 그 이후 이 진야는 에도막부 말기까지 존재했고 한편 건물은 1871년까지 행정기관 청사로 사용되었습니다. 1883년에 신축된 아스케정 사무소 건물이 1953년까지 여기에 존재했습니다.